

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **111 (1993)**

Heft 29

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

Donnerstag
11. Februar 1993Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und FeiertagenEdition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-, étranger fr. 154.-.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

Jeudi
11 février 1993

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

1. Februar 1993

Cityline AG, in Zürich, Kornhausstrasse 34, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 1. 1993. Zweck: Betrieb und Verkauf von Dienstleistungen im Bereich elektronischer Medien, insbesondere der Vermittlung von Ton- und Bildinformationen über das Telefonnetz; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telex, Telegramm oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Schiller Beat, von Steinerberg, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Fasser & Leuenberger, Steuerberatung, Buchhaltung, Revisoren, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentrum, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marx Jürg, Dr., von Zürich, in Oberrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz Christian, von Sumiswald, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma Rosemarie, deutsche Staatsangehörige, in Hohentengen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

1. Februar 1993

Altstadt Versicherungen, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1993, S. 1). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

AZ Elektro AG, in Zürich, sämtliche in das Gebiet eines Elektrizitätsunternehmens fallende Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2317). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann Rolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Citroen Zürich AG, in Zürich, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 41). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruckstuhl Hans-Rudolf, von Braunau, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Zulauf Urs, von Schinznach Dorf, in Villmergen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deigmüller Ulrike, von Kilchberg ZH, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Kilchberg ZH); Grüninger Ernst, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Oberrieden).

1. Februar 1993

Coca-Cola Getränke AG, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinegger Andreas, von Lyss, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andris Marcel, Dr., von Zürich, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster Peter, von Kallern, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. Februar 1993

Couits & Co AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Newbury Warwick John, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pawlik Andreas, von Horn TG, in Goldach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Heimhofer David, von Hermetschwil-Staffeln, in Buchrain, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Knight George John, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster Armin, von Oberegg, in Kloten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hallmann John Clark, Bürger der USA, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pot Geert, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Shaw Nigel, britischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gillis John, kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Duffhuis Anton Pieter, niederländischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hintermann Thomas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

1. Februar 1993

Fortuna Rechtsschutz-Versicherungs-Gesellschaft, Adliswil, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 213). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vokura Zdenek, von Baden, in Baden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: tschechoslowakischer Staatsangehöriger).

1. Februar 1993

Givaudan-Roure Aromen AG, in Dübendorf, Fabrikation und Vertrieb von Aromen und Geschmacksstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3411). Revisoren neu: Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Givaudan-Roure Forschung AG, in Dübendorf, Wissenschaftliche und technische Erforschung von Kosmetik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2105). Revisoren neu: Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

HHS Handels AG (HHS Trading Ltd), in Schwerzenbach, Handel mit Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4700). Statuten geändert am: 16. 12. 1992. Zweck neu: Handel mit Artikeln aller Art, vornehmlich mit Neuheiten sowie Artikeln des Haushaltsbedarfes; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen wie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit diese oder ihre Adressen nicht bekannt sind durch Mitteilung im SHAB. Vinkulierung neu: die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Conrad Kern AG, in Regensdorf, Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Geräten, insbesondere für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3098). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wermuth Hans Peter, von Signau, in Wohlen bei Bern, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz).

1. Februar 1993

Defina Zürich AG, in Zürich, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holinger Hans-Peter, von Bannwil, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huggler Peter, Dr., von Brienzwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

1. Februar 1993

Denner AG, in Zürich, Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mühlebach Edith, von Oberuzwil, in Birmensdorf ZH, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kung Georg F., von Mühlehorn, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brogly Michel, von Seltsberg, in Pratteln, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Marti Samuel, von Matt, in Trüllikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarzenruber Ferdinand, von Römerswil, in Lenzburg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Turina Zeljko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Reinecke Jörg, von Vitznau, in Vitznau, mit Kollektivprokura zu zweien; Thoma Rosemarie, deutsche Staatsangehörige, in Hohentengen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber Erich, von Eschenz, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. Februar 1993

Denner Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4060). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zollinger Susanne, von Fällanden, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. Februar 1993

Dispotrans AG, in Zürich, Ausführung von Transporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1697). Statuten geändert am: 14. 12. 1992, 21. 1. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, schriftlich, andernfalls durch Publikation im SHAB. Revisoren neu: TRB Unternehmensberatung AG, in Birnenstorf AG, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Domicilium AG, in Zürich, Immobilien, Finanzierung von Wohnungen- und Geschäftsbauten und Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4144). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma Rosemarie, deutsche Staatsangehörige, in Hohentengen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

1. Februar 1993

Fortuna Rechtsschutz-Versicherungs-Gesellschaft, Adliswil, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 213). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vokura Zdenek, von Baden, in Baden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: tschechoslowakischer Staatsangehöriger).

1. Februar 1993

Givaudan-Roure Aromen AG, in Dübendorf, Fabrikation und Vertrieb von Aromen und Geschmacksstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3411). Revisoren neu: Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Givaudan-Roure Forschung AG, in Dübendorf, Wissenschaftliche und technische Erforschung von Kosmetik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2105). Revisoren neu: Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

HHS Handels AG (HHS Trading Ltd), in Schwerzenbach, Handel mit Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4700). Statuten geändert am: 16. 12. 1992. Zweck neu: Handel mit Artikeln aller Art, vornehmlich mit Neuheiten sowie Artikeln des Haushaltsbedarfes; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen wie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit diese oder ihre Adressen nicht bekannt sind durch Mitteilung im SHAB. Vinkulierung neu: die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Kaminvest Zürich AG, in Zürich, langfristige Investitionen in Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafter Peter, Dr., von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 1993

Lemesa-Holding AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1986, S. 4782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruno P. Mock, AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Oreconsult Capital Management AG, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2073). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug Kurt, von Schänis, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Oreconsult SA, in Zürich, Gründung und Verwaltung von Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1992, S. 1020). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckard Pierre Yves, von Winterthur, in Langnau am Albis, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle.

1. Februar 1993

Paicolox Trust Management AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1992, S. 5284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner Paul, von Dietwil, in Ennetbaden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Rudolf, von Schötz, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien.

1. Februar 1993

Pronto Reisen, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 2. 12. 1992, S. 5611). Domizil neu: Grubenstrasse 12, 8045 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma Rosemarie, deutsche Staatsangehörige, in Hohentengen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

697 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell i.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

711 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

713 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Genehmigung der Änderung von Anlagefondsreglementen.

Paiement de liquidation.

Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.

Geschäftsöffnungsverbot.

Öffentliches Inventar - Rechnungsrf.

Beneficio d'inventario - Grida.

Sommatton selon l'art. 60 ORC.

Sommatton selon l'art. 89 ORC.

Liquidations-Schuldneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

716 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle
398631-398647

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

717 Diplomatische Vertretungen.

Représentations diplomatiques.
Wein/Vino - Import 1992.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

1. Februar 1993
Kompaktplan Remo Schelb, in Gossau, Bischofszellerstrasse 27, 9202 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung von Heizungsanlagen. Inhaber: Schelb Remo, von Heiden, in Gossau SG.

1. Februar 1993
Werner Nützi, Gärtnerei und Blumengeschäft, in Oberuzwil, Hirschenstrasse 8, 9242 Oberuzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gärtnerei und Blumengeschäft. Übernahme von Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Cyrill Nützi, Gärtnerei und Blumengeschäft», in Oberuzwil. Inhaber: Nützi Werner, von Wolfwil, in Oberuzwil. Eingetragene Personen: Nützi-Helg Silvia, von Wolfwil, in Oberuzwil, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 1993
Cyrill Nützi, Gärtnerei und Blumengeschäft, in Oberuzwil, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3436). Firma infolge Geschäftsbüroerloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Werner Nützi, Gärtnerei und Blumengeschäft», in Oberuzwil.

1. Februar 1993
E. Krois, in St. Gallen, Montage- und Reparaturservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 28). Firma wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit gelöscht.

1. Februar 1993
Weine II Caratello H. Stieger, in St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1942). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Februar 1993
Zieger Gertrude, in Flawil, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3249). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

29. Januar 1993
«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft («Publicitas») Société Anonyme Suisse de Publicité («Publicitas») Società Anonima Svizzera di Pubblicità, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1509), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli Hans-Rudolf, von und in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz Jürg, von Rüfenach, in Lutry, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunder Hans, von Schiers, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuhmacher Fritz, von Basel, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolthauer Hermann, von Basel, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lütcher Jörg, von Haldenstein, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Januar 1993
Gilbert Chanton, in Chur, Kasernenstrasse 92, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Kasernenhöfli. Inhaber: Chanton Gilbert, von St. Niklaus, in Chur.

29. Januar 1993
Sanoa, Silvio Pinggera, in Zérenez, Röven 46, 7530 Zérenez, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sanitär- und Heizungsinstallationen. Inhaber: Pinggera Silvio, von Parpan, in S-chanf. Eingetragene Personen: Pinggera Silvia, von Parpan, in S-chanf, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1993
Savag AG, in Untervaz, c/o Grisoni, Beratungen, und Treuhand AG (GBT), Kieswerkstrasse, 7204 Untervaz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1993. Zweck: Aufbereitung, Verwertung, Vertrieb und Deponie von Abfallstoffen und anderen Materialien sowie Betrieb von Deponien; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen sowie Liegenschaften erwerben, erstellen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Hirt Richard, Prof. Dr., von Rheinau und Fällanden, in Benglen Gemeinde Fällanden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gartmann Rudolf, von Jenaz, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusser Alfons, von Hombrechtikon, in Thusis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfina Revision AG, in Chur, Revisionsstelle.

Aargau - Argovie - Argovia

29. Januar 1993
H. Burgherr, W. Wälti, Architekturbüro Lenzburg, in Lenzburg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1988, S. 978). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Burgherr Hans Rudolf. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Wälti Werner. Firma nun: H. Burgherr, W. Wälti, Architekturbüro Lenzburg Inhaber W. Wälti.

29. Januar 1993
Arnet Bauunternehmung AG, in Gränichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1988, S. 4389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnet-Blum Josef, von Entlebuch und Dagmersellen, in Dagmersellen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1993
Data Standards AG, in Windisch, Erbringung von EDV-Leistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1731). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betti Daniel, italienischer Staatsangehöriger, in Büttikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Oberrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hofer Bendicht, von Langnau im Emmental, in Gebenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Marxer Ray, leichtensteiner Staatsangehöriger, in Birm, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Müller René, von Lengnau AG, in Unterendingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöpfer Bartholome, von Grabs, in St. Gallen, Revisionsstelle.

29. Januar 1993
Döbel Sport AG, in Seon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1989, S. 4107). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

29. Januar 1993
Elektro-Würgler AG, in Niederlenz, elektrische Apparate und Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2334). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würgler Thomas, von Gontenschwil, in Aarau, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1993
Emil Voser AG, in Wettingen, in- und ausländische Weine usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1986, S. 3934). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voser Daniel, von Neuenhof, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Januar 1993
Fällag AG, in Baden, Spezial-Fällarbeiten im Forstbereich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 601). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber Tobias, von Langnau im Emmental, in Mönchaltorf, mit Einzelprokura.

29. Januar 1993
Garage Auto Kunz AG, in Wohlen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1986, S. 903). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz Theodor, von Dielsdorf, in Claro, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wohlen); Kunz Ursula, von Dielsdorf, in Claro, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wohlen); Kunz René, von Dielsdorf, in Wohlen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Kunz Roger, von Dielsdorf, in Wohlen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1993
Garage Weber AG Mellingen, in Mellingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1155). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber Bruno, von Gossau ZH, in Mellingen, mit Einzelprokura.

29. Januar 1993
Gebr. Fritz & Ueli Wirz AG, in Othmarsingen, Schreinerei, Küchenbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2476). Domicil neu: Hölli 14 C, 5504 Othmarsingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz Fritz, von und in Othmarsingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Knonau).

29. Januar 1993
Haller Heizungen AG, in Brugg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1989, S. 3225). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller Richard, von Endingen, in Brugg, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Keller Rosmarie, von Endingen, in Brugg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

29. Januar 1993
ITC Innotech Consulting AG, in Baden, Dienstleistungen im Bereich Forschung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 591). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beloli Bruno, von Ruppertswil, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien.

29. Januar 1993
Kunststofffabrik Meier AG, in Würenlingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2362). Domicil neu: Dorfstrasse 30, 5303 Würenlingen (behördliche Änderung). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier-Merki Gottlieb, von und in Würenlingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier Werner, von und in Würenlingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

29. Januar 1993
Saxer Konstruktion AG, in Hendschiken, Planung, Konstruktion, Handel und Unterhalt von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 249). Domicil neu: c/o Werner Kohler, Heuweg 6, 5604 Hendschiken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann Kurt, von Schafisheim, in Buchs AG, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saxer Werner, von Hägglingen, in Steinhausen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Saxer-Rüttimann Werner, in Lenzburg).

29. Januar 1993
WEZ Kunststoffwerk AG (WEZ Industrie des Plastiques SA), in Oberentfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1185). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rey Paul, von Scherz AG, in Muhlen AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conti Hugo A., von Oberentfelden, in Hirschtal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Januar 1993
AHU-Funk-Electronic AG, in Umiken, Handel und Produktion von elektrischen Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1988, S. 3081). Firma neu: AHU-Funk-Electronic AG, in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 1. 1993 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann-Rey Susanne, von Scherz, in Scherz, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Rey Susanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift).

29. Januar 1993
Eltromag Elektro-Apparate- und Elementbau Aktiengesellschaft in Liq., in Reinach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2358). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

29. Januar 1993
Songpack Aktiengesellschaft in Liq., in Rudolfstetten-Friedlisberg, Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2793). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 1. 12. 1992 der Konkurs eröffnet. Durch weiteren Beschluss vom 23. 12. 1992 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

29. Januar 1993
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberhof in Liquidation, in Oberhof, Genossenschaft (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1990, S. 3305). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

29. Januar 1993
Denner-Discount, Karl Mösch, in Wettingen, Landstrasse 90, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Denner-Discount-Produkten sowie mit anderen Lebens- und Genussmitteln. Inhaber: Mösch Karl, von Frick, in Oberisgenthal.

29. Januar 1993
Happy-Dive-Shop, R. Kuhn, in Dottikon, Wohlerstrasse 3, 5605 Dottikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Tauchartikeln. Inhaber: Kuhn René, von Mägenwil, in Mägenwil.

29. Januar 1993
Stesco S.F. Suter, in Zufikon, Rosswidstrasse 13, 5620 Zufikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Natl-C und Kommunikationsgeräten, elektronischen Artikeln wie Rechnern usw. Inhaber: Suter Stephan Freddy, von Zürich und Rapperswil BE, in Zufikon.

29. Januar 1993
Robert Wuffli Business Consultant, in Brugg, Vermittlung von Waren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3503). Domicil neu: Promenade 22, 5200 Brugg.

29. Januar 1993
Handelsagentur Wey, in Aarau, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1988, S. 218). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Adliswil (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 290) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

29. Januar 1993
Trouble-Shooting Marc A. Moos, in Ennetbaden, Problemlösungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3105). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Januar 1993
Ernst Küchen GmbH, in Koblenz, Hinterdorfstrasse 560, 5322 Koblenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1993. Zweck: Verschiedenste Arbeiten im Bereich Lieferung und Montage von Küchen, Küchenbau, Innenausbau und Schreinerer; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ernst Martin, von Zurzach, in Koblenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Ernst Sonja, von Zurzach, in Koblenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

29. Januar 1993
Arnold, Gähler und Lanz AG, in Ennetbaden, Badstrasse 16, 5400 Ennetbaden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 1. 1993. Zweck: Beteiligung an Tochter- und Drittgesellschaften; die Gesellschaft kann Beratungs-, Vertretungs- und Organisationsaufgaben übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, vermitteln und belasten. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: 600 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Gähler und Partner AG», in Ennetbaden, gemäss Vertrag vom 26. 1. 1993, wofür 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Gähler Kurt, von Urnäsch, in Wettingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold Anton, von Ried bei Brig, in Ennetbaden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanz Jürg, von Zürich und Roggwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfiker & Partner, in Wettingen, Revisionsstelle.

29. Januar 1993
Klosterfeld Immobilien AG, in Muri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1988, S. 4725). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. 1. 1993 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Aro-Grundstücke AG», in Olten. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die «Aro-Grundstücke AG» über.

29. Januar 1993
DPH Bio-Electric, Philippe Delaloye, in Reinach, Flügelbergstrasse 326, 5734 Reinach AG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektrische Installationen sowie die zugehörige Kontrollen, Beratung und Planung im Bio-Elektrischen Bereich, Unternehmensberatung. Inhaber: Delaloye Philippe, von Ardon, in Reinach AG.

1. Februar 1993
Alag SA Invest, in Lupfig, Vermögensanlage usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1988, S. 3497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfürnder Emil, von Märstetten, in Wohlen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer Paul, von Stetten AG, in Untersiggenthal, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1993
Diamantbohr AG, in Buchs, Bohrarbeiten in Gewerbe und Industrie usw., Aktiengesellschaft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn Erwin, von Trub, in Kölliken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krebs Edwin, von Oppligen, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Unterenfelden).

1. Februar 1993
Einkaufs AG für Haustechnik SEAG, in Zeiningen, Erreichung von bestmöglichen Einkaufsbedingungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3166). Statuten geändert am: 25. Januar 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thv Revisions-AG, in Rheinfelden, Revisionsstelle.

1. Februar 1993
GIA Immobilien AG, in Bremgarten AG, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1987, S. 4899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiller Yamina, von Basel und Therwil, in Bremgarten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Züger Rolf A., von Zürich und Altendorf, in Widen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Gutzwiller Peter, von Basel und Therwil, in Bremgarten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift).

1. Februar 1993
Gumotex AG, in Bremgarten AG, Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1987, S. 4899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiller Yamina, von Basel und Therwil, in Bremgarten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Züger Rolf A., von Zürich und Altendorf, in Widen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Gutzwiller Peter, von Basel und Therwil, in Bremgarten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift).

1. Februar 1993
Bazu AG Finanzierungs- und Verwaltungsgesellschaft, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1984, S. 3348). Ursprüngliche Statuten/letzte Statutendatum/Statuten geändert am: 30. März 1978, 17. Dezember 1992. Sitz neu: Baden. Domicil neu: Eschenbachweg 14, 5405 Baden. Zweck: Finanzierungen und Verwaltungen und im Zusammenhang damit Finanzierung, Durchführung, Kauf und Verkauf von Bauvorhaben sowie Verwaltung, Finanzierung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Immobilien, Grundstücken und Vermögenswerten aller Art sowie von Baurechten; die Gesellschaft kann auch andere, ihrem Zweck förderliche Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schott Dora, von Raiz, in Baden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Treva Treuhand- und Verwaltungs-AG Bülach, in Bülach, Revisionsstelle.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinvii

Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1992 **398631**
All-Tag Security AG (All-Tag Security SA) (All-Tag Security Inc.), Industriestrasse 11/13 Risch; Post-adresse: 6343 Rotkreuz

ALL-TAG

Selbstklebende, elektronisch detektierbare und abschaltbare Sicherheitsetiketten zum Schutz von Waren aller Art gegen Ladendiebstahl.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 juillet 1992 **398632**
Madimedic S.A., 150, rue Numa-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds



Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; lames-gouges chirurgicales stériles.

Cl. int. 10

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 18 novembre 1992 **398633**
Laboratoires La Prairie SA, Industriestrasse 8, 8604 Volketswil

la prairie

Savons; parfumerie, cosmétiques, préparations médicinales et non-médicinales en forme de crèmes, lotions, émulsions et concentrés pour la protection, les soins et le traitement de la peau, produits solaires, préparations pour les soins des cheveux, shampooings et lotions pour les cheveux, dentifrices, déodorants et anti-perspirants pour l'usage personnel.

Cl. int. 3

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 13 septembre 1991 **398634**
Orlando Wines Proprietary Limited, 33 Exeter Terrace, Devon Park (Australie)

WYNDHAM ESTATE

Vins du domaine Wyndham Estate (Australie); spiritueux et liqueurs de provenance australienne.

Cl. int. 33

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 23 septembre 1991 **398635**
Chemical Bank, 277 Park Avenue, New York (NY 10172, Etats-Unis d'Amérique)

CHEMICAL BANK

Publications; livres, revues et autres produits de l'imprimerie se rapportant au monde économique et financier.

Cl. int. 16

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1991 **398636**
Ugimag AG, Industriestrasse 297, 5242 Lupfig

RECOMA

Erneuerung mit Firmaänderung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 256260. Schutz ab 23. November 1991.

Dauermagnete, Legierungen für Dauermagnete, insbesondere auf der Grundlage von Kobalt und seltener Erden bei der Herstellung von Magnetkreisen z. B. für Uhren, elektrische Motoren und Messinstrumente.

Int. Kl. 6, 9

Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1991 **398637**
Oak Valley Estates (Proprietary) Limited, Elgin (Cape Province, Südafrika)

OAK VALLEY

Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit in Klasse 31 enthalten); frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen.

Int. Kl. 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1992 **398638**
Spenco Medical Corporation, 6301 Imperial Drive, Waco (TX, Vereinigte Staaten von Amerika)

SPENCO 2ND SKIN

Wundverbände, Gelbandagen, Verbandmaterial, Kompressen, nasse Kompressen zum Mildern und Schützen, Kompressen für Verbrennungen.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1992 **398639**
E. I. du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (DE 19898, Vereinigte Staaten von Amerika)

TEXSIL

Licht- und strahleneempfindliche Druckplatten; Emulsionen für die Fotografie, für fotografische und reprografische Zwecke; Chemikalien und chemische Präparate und Substanzen für die Fotografie, für fotografische und reprografische Zwecke; Entwickler, Toner, Fixier- und Nachbearbeitungslösungen für die Fotografie, für fotografische und reprografische Zwecke; lichtempfindliche Filme, Stoffe, Papiere und Kartone.

Int. Kl. 1, 2

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 30 janvier 1992 **398640**
José Gabay, 4, avenue Pictet de Rochemont, 1207 Genève

INJECT + MATIC CELL HOLDER

Instrument scientifique doté d'un dispositif thermo-électrique.

Cl. int. 9

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 30 janvier 1992 **398641**
Wander SA (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne

FIX-VIT

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 257449. Protection à partir du 30 janvier 1992.

Produits enrichis de vitamines, à savoir aliments diététiques et de régime à usage médicale, viande, poisson, volaille, extraits de viande, potages concentrés ou cuisinés, pâtes et autres préparations pour faire des potages, fruits et légumes conservés, séchés et cuits, confitures, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves de viande, de légume, de fruits, café, thé, cacao, farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, poudre pour faire lever, moutarde, sauces, épices, jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons.

Cl. int. 5, 29, 30, 32

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 30 janvier 1992 **398642**
Tayto Limited, Greencastle Road, Coolock, Dublin (Irlande)

TAYTO

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 259396. Protection à partir du 30 janvier 1992.

Viandes, poissons, volaille et gibier, extraits de viandes, fruits et légumes cuits, secs ou en conserve, gelées, confitures, œufs, lait et produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves et conserves au vinaigre ou à la saumure (dans la mesure où elles sont comprises dans la classe 29). Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farine et produits à base de céréales, pain, biscuits, cakes, pâtisserie et confiserie, glaces, miel, mélasse, levure et levure en poudre, sel, moutarde, poivre, vinaigre, sauces, épices, blocs de glace.

Cl. int. 29, 30

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1992 **398643**
Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, Degersheimerstrasse 16, 9100 Herisau

LOTAN

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 257442. Schutz ab 31. Januar 1992.

Lötbarer Lackdraht soweit in Klasse 9 enthalten.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1992 **398644**
E. I. du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (DE 19898, Vereinigte Staaten von Amerika)

UNIDEV

Licht- und strahleneempfindliche Druckplatten; Emulsionen für die Fotografie, für fotografische und reprografische Zwecke; Chemikalien und chemische Präparate und Substanzen für die Fotografie, für fotografische und reprografische Zwecke; Entwickler, Toner, Fixier- und Nachbearbeitungslösungen für die Fotografie, für fotografische und reprografische Zwecke; lichtempfindliche Filme, Stoffe, Papiere und Kartone.

Int. Kl. 1, 2

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1992 **398645**
Apotheke u. Drogerie z. Schiffände Ehrensperger, Seestrasse 47, 8712 Stäfa

DENIA

Erneuerung mit Übertragung von See-Apotheke u. Drogerie z. Schiffände K. F. Ehrensperger, Stäfa, der Marke Nr. 257240. Schutz ab 18. Februar 1992.

Hautpflegemittel.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 mars 1992 **398646**
The Upjohn Company, Kalamazoo (MI 49001, Etats-Unis d'Amérique)

PULSAID

Cardiotonique à usage vétérinaire.

Cl. int. 5

Fabrikation et commerce.

Revendication de priorité: USA, 13 septembre 1991.

Hinterlegungsdatum: 15. April 1992 **398647**
American Telephone and Telegraph Company, 550 Madison Avenue, New York (NY 10022, Vereinigte Staaten von Amerika)

LIGHT FORCE

Faser-optische Kabel; faser-optische Verbindungen; faser-optische Kabelbauteile.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: USA, 5. Dezember 1991.

Diplomatische Vertretungen

Der Bundesrat hat **Erismann Hans-Peter**, der vor kurzem zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Kenia ernannt wurde, in der gleichen Eigenschaft ebenfalls in der Republik Burundi, in der Republik Rwanda, in der Republik Uganda und in der Republik Seychellen, mit Sitz in Nairobi, ernannt.

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten

Représentations diplomatiques

Le Conseil fédéral a nommé **Erismann Hans-Peter**, récemment nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République du Kenya, en cette même qualité également en République du Burundi, en République rwandaise, en République de l'Ouganda et en République des Seychelles, avec résidence à Nairobi.

Département fédéral des affaires étrangères

Ich pflege Fragen dadurch zu lösen, dass ich mich von ihnen auffressen lasse. Franz Kafka

Nous n'avons qu'une influence affaiblie sur un certain nombre d'événements extérieurs; mais nous avons une action toute puissante sur ce que ces événements deviennent en nous-mêmes, c'est-à-dire sur la partie spirituelle qui est la partie lumineuse et immortelle de tout événement. M. Maeterlink

La grazia è per corpo ciò che il buon senso è per lo spirito. La Rochefoucauld

Publications de l'Office fédéral de la statistique présentant des résultats détaillés et paraissant dès 1988

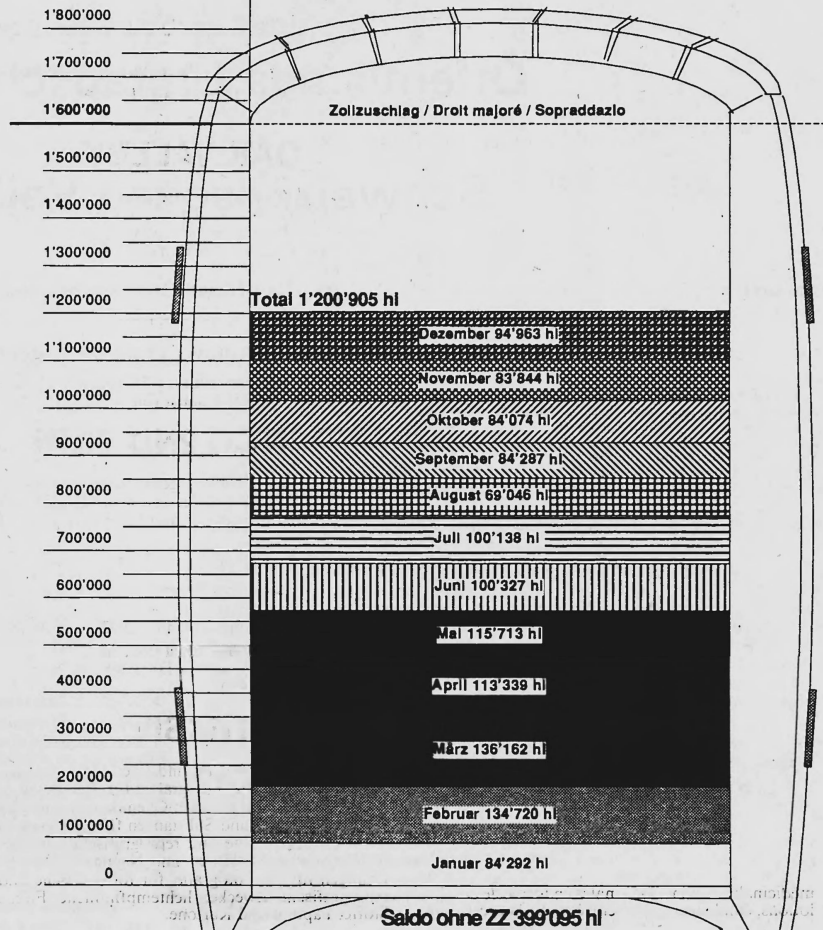
Périodicité	Numéro de série	Titre	Prix de l'abonnement annuel Fr.
Fascicules mensuels	1	Indice suisse des prix à la consommation	40.-
	2	Indice des prix de gros	40.-
	3	Chiffres d'affaires du commerce de détail	30.-
Fascicules trimestriels	4	Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et de stocks	20.-
	5	Statistique de la construction de logements, statistique des logements vacants	15.-
Fascicules semestriels	6	Indice de l'emploi	20.-
	7	Loyers	10.-

Forfait pour les séries 1 à 7: 95.-
Vous pouvez demander des fascicules isolés et vous renseigner sur les possibilités de rabais à l'adresse suivante:

Office fédéral de la statistique, Service des publications
Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, téléphone 031 31 88 36

Wein/ Vin/ Vino - Import 1992

Fassrot/Vrac rouge/Rosso fuso



Bundesamt für Aussenwirtschaft - Eidg. Oberzolldirektion
Office fédéral des affaires économiques extérieures - Direction générale des douanes
Ufficio federale dell'economia esterna - Direzione generale delle dogane

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

5% Anleihe 1988-1998 Iberdrola II, S.A., Madrid, Spanien von SFr. 250 000 000.-, Valor 465.904

Aufgrund einer Fusion zwischen Iberdrola II, S.A. und Iberdrola I, S.A. hat die Emittentin ihren Namen geändert. Seit dem 31. Dezember 1992 firmiert die Iberdrola II, S.A. neu unter dem Namen

IBERDROLA, S.A.

Die obgenannte Obligationsanleihe sowie die daraus entstandenen Rechte und Pflichten werden durch die Namensänderung nicht berührt und gelten unbeschränkt für die Iberdrola, S.A. Die Valorenummer bleibt unverändert.

Zürich, im Februar 1993 Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

NISSAN CONSTRUCTION CO., LTD.

Tokyo, Japan (the "Company")

Swiss Francs 100'000'000.- 4% Swiss Franc Convertible Notes (the "Notes") due September 30, 1995
Valoren-number: 791.773

Notice is hereby given that on January 19, 1993 the Board of Directors of the Company resolved to issue 13'500'000.- new shares of common stock on February 5, 1993 at a price per share of Yen 681 to Nichii Co., Ltd.

Such issue of new shares will result in an adjustment of the conversion price of the Notes as follows:

Conversion price of the Notes before adjustment:	Yen 1'507.-
Conversion price of the Notes after adjustment:	Yen 1'488.2
Effective date of the adjustment:	February 5, 1993

This announcement is made pursuant to Section 10 of the Terms of the Notes under Annex A (2) of the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated July 16, 1991.

Zürich, February 4, 1993 By order:
NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.

Bestell-coupon 1993 **Coupon de commande**

Ich (Wir) abonniere(n) das Schweizerische Handelsamtsblatt ab/dès

Je m'abonne/nous nous abonnons à la Feuille officielle suisse du commerce

Unterschrift/Signature:

- Inland, Jahresabonnement Suisse, abonnement annuel Fr. 98.-
- Ausland, Jahresabonnement Etranger, abonnement annuel Fr. 154.-

Name, Vorname/Firma:
Nom, Prénom/Maison:

Strasse:
Rue:

Postfach:
Case postale:

PLZ Ort:
NPA Lieu:

Tel.-Nr.:

Datum/Date:

Einsenden an:
Schweizerisches Handelsamtsblatt
Postfach 8164
Efingerstrasse 3
3001 Bern

Envoyer à:
Feuille officielle suisse du commerce
Case postale 8164
Efingerstrasse 3
3001 Berne

CS Holding

Öffentliches Umtauschangebot

an die Inhaber von Namenaktien (derzeit Stammanteile und Partizipationsscheine) der

Schweizerischen Volksbank

Angebotsfrist: vom 11. Februar bis 15. März 1993, 12.00 Uhr

Offizielle Umtauschbanken: Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Volksbank

Phase 1: Umwandlung der Genossenschaft Schweizerische Volksbank in eine Aktiengesellschaft

Der Verwaltungsrat der **Schweizerischen Volksbank** beantragt der am 11. März 1993 stattfindenden Delegiertenversammlung die Umwandlung der Schweizerischen Volksbank von einer Genossenschaft in eine **Aktiengesellschaft**. Nach erfolgtem Eintrag der Umwandlung im Handelsregister entspricht

1 Stammanteil Schweizerische Volksbank von Fr. 500 nom. = 10 **Namenaktien** Schweizerische Volksbank von je Fr. 50 nom.

bzw.

1 Partizipationsschein Schweizerische Volksbank von Fr. 50 nom. = 1 **Namenaktie** Schweizerische Volksbank von Fr. 50 nom.

Der Vollzug der Umwandlung der Schweizerischen Volksbank in eine Aktiengesellschaft ist Voraussetzung für dieses Umtauschangebot.

Nach erfolgtem Eintrag der Umwandlung im Handelsregister werden **keine** Stammanteile und Partizipationsscheine Schweizerische Volksbank mehr existieren.

Phase 2: Umtauschangebot der CS Holding

(parallel zu Phase 1)

10 Namenaktien Schweizerische Volksbank von je Fr. 50 nom. (derzeit 1 Stammanteil)

= **3 neue Namenaktien CS Holding** von je Fr. 100 nom. (mit Dividendenberechtigung für das am 1. April 1993 beginnende Geschäftsjahr 1993/94)

10 Namenaktien Schweizerische Volksbank von je Fr. 50 nom. (derzeit 10 Partizipationsscheine)

= **3 neue Namenaktien CS Holding** von je Fr. 100 nom. (mit Dividendenberechtigung für das am 1. April 1993 beginnende Geschäftsjahr 1993/94)

Der Inhaber von Beteiligungspapieren der Schweizerischen Volksbank, welcher dieses Umtauschangebot annimmt, wird bei Zustandekommen des Angebotes direkt Namenaktien der CS Holding erhalten.

A. Umtauschangebot

Angebot

Das Kapital der Schweizerischen Volksbank setzt sich wie folgt zusammen:

Vor Umwandlung (voraussichtlich bis 12. 3. 1993):

- 1 324 000 Stammanteile von je Fr. 500 nom., wovon 181 077 für Optionen, Mitarbeiterbeteiligung und als Vorratstitel reserviert sind;
- 2 090 000 Partizipationsscheine von je Fr. 50 nom.

Nach Umwandlung (voraussichtlich ab 12. 3. 1993):

- 15 330 000 Namenaktien von je Fr. 50 nom., wovon 1 810 770 für Optionen, Mitarbeiterbeteiligung und als Vorratstitel reserviert sind;

Das Umtauschangebot der CS Holding erstreckt sich auf **sämtliche dividendenberechtigten Namenaktien**, die nach Umwandlung der Schweizerischen Volksbank in eine Aktiengesellschaft entstanden sind.

Umtauschverhältnis

10 Namenaktien Schweizerische Volksbank von je Fr. 50 Nennwert

(derzeit 1 Stammanteil mit Coupons Nr. 4 & ff. oder 10 Partizipationsscheine mit Coupons Nr. 17 & ff.) werden spesenfrei umgetauscht in

3 neue Namenaktien CS Holding von je Fr. 100 Nennwert.

Die neuen Namenaktien CS Holding sind für das am 1. April 1993 beginnende Geschäftsjahr 1993/94 voll dividendenberechtigt.

Spitzenausgleich für Namenaktien (derzeit Partizipationsscheine)

Ein allfälliger Spitzenausgleich durch Zu- bzw. Verkauf von Partizipationsscheinen bzw. die sie ersetzenden Namenaktien zwecks Auf- oder Abrundung auf 10 Partizipationsscheine ist über die Börse vorzunehmen.

Angebotsfrist

Das Umtauschangebot ist gültig vom

11. Februar bis zum 15. März 1993, 12.00 Uhr

Nachfrist

Nach Veröffentlichung des Zustandekommens der Übernahme wird das Angebot um 10 weitere Börsentage verlängert.

Bedingungen/Rücktrittsrecht

Das öffentliche Umtauschangebot ist an folgende Bedingungen geknüpft:

- Die Umwandlung der Schweizerischen Volksbank in eine Aktiengesellschaft ist bis spätestens 15. März 1993 vollzogen und im Handelsregister eingetragen.
- Die a. o. Generalversammlung der CS Holding vom 3. März 1993 beschliesst die für die Durchführung des Umtauschangebotes benötigte genehmigte Kapitalerhöhung.
- Innerhalb der Angebotsfrist werden der CS-Holding mehr als 70% der dividendenberechtigten Namenaktien der Schweizerischen Volksbank angedient.

Sofern eine der Bedingungen nicht eingehalten sein sollte, ist die CS Holding berechtigt, von diesem Angebot zurückzutreten.

Falls dem Umwandlungsbeschluss der Schweizerischen Volksbank die Eintragung ins Handelsregister verweigert wird, ist die CS Holding zudem berechtigt, entweder die Angebotsfrist zu verlängern oder auch nach Ablauf der - allenfalls verlängerten - Angebotsfrist vom Angebot zurückzutreten. Für eine Verlängerung der Angebotsfrist über die Dauer von insgesamt zwei Monaten hinaus ist die Zustimmung der Kommission für Regulierungsfragen der Vereinigung der Schweizer Börsen erforderlich.

Falls dem Beschluss des Verwaltungsrates der CS Holding über den Vollzug der genehmigten Kapitalerhöhung die Eintragung ins Handelsregister verweigert wird, ist die CS Holding überdies berechtigt, entweder vom Angebot zurückzutreten oder mit Zustimmung der Kommission für Regulierungsfragen der Vereinigung der Schweizer Börsen die am 16. April 1993 ablaufende Umtauschfrist zu verlängern. Falls die Eintragung ins Handelsregister innert verlängerter Frist nicht erwirkt werden kann, ist die CS Holding wiederum berechtigt, vom Angebot zurückzutreten.

Schweizerischer Übernahme-Kodex

Die CS Holding Gruppe verpflichtet sich, die Bestimmungen des Schweizerischen Übernahme-Kodex einzuhalten.

Umtauschstelle

Als Umtauschstelle ist die Watt AG, Glarus, eine Tochtergesellschaft der Elektrowatt AG, bezeichnet worden. Nach Durchführung der Kapitalerhöhung der CS Holding wird die Watt AG denjenigen Besitzern von Namenaktien (derzeit Stammanteile und Partizipationsscheine) Schweizerische Volksbank, welche ihren Titel zum Umtausch angemeldet haben, die ihnen zustehende Anzahl Namenaktien CS Holding liefern. Die Watt AG hat die Schweizerische Volksbank, Bern, und die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, mit der technischen Durchführung des Umtausches beauftragt.

Eintragung ins Aktienregister der CS Holding

Den Einreichern von Namenaktien (derzeit Stammanteile und Partizipationsscheine) Schweizerische Volksbank, welche nachweisen können, dass die betreffenden Titel am 4. Januar 1993 in ihrem Besitz waren, wird die vorbehaltlose Eintragung ihrer aus Umtausch erworbenen Namenaktien CS Holding zugesichert. Für nach dem 4. Januar 1993 erfolgte Titelkäufe gelten die statutarischen Eintragungsbestimmungen der CS Holding.

B. Weitere Angaben

Empfehlung des Verwaltungsrates der Schweizerischen Volksbank

In seiner Sitzung vom 5. Januar 1993 hat der Verwaltungsrat der Schweizerischen Volksbank im Grundsatz der Eingliederung der Schweizerischen Volksbank in die CS Holding Gruppe und der Ausarbeitung eines entsprechenden Umtauschangebotes zugestimmt.

Am 4. Februar 1993 hat der Verwaltungsrat der Schweizerischen Volksbank das Umtauschangebot und dessen Modalitäten geprüft. Gestützt auf eine Stellungnahme (Fairness-Opinion) der bankengesetzlichen Revisionsstelle, der Gesellschaft für Bankenrevision GBR, erachtet er das Angebot der CS Holding als fair und empfiehlt seinen Aktionärinnen und Aktionären (heute noch Stammanteileinhaber und Partizipanten), das von der CS Holding unterbreitete Umtauschangebot anzunehmen.

Bereits gehaltene Beteiligung

Die CS Holding sowie andere Gesellschaften der CS Holding Gruppe hielten am 3. Februar 1993 folgende Titel der Schweizerischen Volksbank (keine Optionen), die insgesamt 19,2% des ausstehenden dividendenberechtigten Kapitals (ohne Vorratstitel) entsprechen und wie folgt aufgeteilt sind:

212 358 (18,6%) Stammanteile von je Fr. 500 Nennwert

469 772 (22,5%) Partizipationsscheine von je Fr. 50 Nennwert

Innerhalb der letzten 12 Monate erwarben die CS Holding sowie andere Gesellschaften der CS Holding Gruppe folgende Titel der Schweizerischen Volksbank:

248 543 Stammanteile von je Fr. 500 Nennwert

482 284 Partizipationsscheine von je Fr. 50 Nennwert

Weiter wurden innerhalb der letzten 12 Monate folgende Titel verkauft:

36 526 Stammanteile von je Fr. 500 Nennwert

12 512 Partizipationsscheine von je Fr. 50 Nennwert

Die vorgenannten Käufe und Verkäufe umfassen weder die von Gesellschaften der CS Holding Gruppe im Rahmen der üblichen Handelstätigkeit vorgenommenen Transaktionen noch die im üblichen Rahmen auf Rechnung von Kunden getätigten Käufe und Verkäufe.

Kursentwicklungen

Stammanteile Schweizerische Volksbank

(Höchst-/Tiefstkurse)	1989	1990	1991	1992	1993
Höchst Fr.	1890	1870	1460	1080	1160
Tiefst Fr.	1600	1010	950	605	1015
Schlusskurs per 4. 2. 1993					1145

Partizipationsscheine Schweizerische Volksbank

(Höchst-/Tiefstkurse)	1989	1990	1991	1992	1993
Höchst Fr.	175	166	132	105	114
Tiefst Fr.	150	98	92	56	101
Schlusskurs per 4. 2. 1993					113

Namenaktien der CS Holding

(Höchst-/Tiefstkurse)	1989	1990	1991	1992	1993
Höchst Fr.	609	561	430	400	410
Tiefst Fr.	470	295	275	310	373
Schlusskurs per 4. 2. 1993					407

Börsenkotierung

aller drei Titelkategorien in Zürich, Basel und Genf.

Geschäftsjang

Sowohl im Bankenbereich wie auch bei den zum Nichtbankenbereich zählenden Gesellschaften Elektrowatt AG, CS Life, Fides Trust AG und Fides Informatik hat sich trotz dem schwierigen Umfeld die Ertragslage erfreulich entwickelt. Dem steht auf Grund der anhaltend schlechten weltweiten Konjunkturlage insbesondere bei den im Kreditgeschäft tätigen Banken eine nochmalige Zunahme des Rückstellungsbedarfs gegenüber. Dennoch kann für das laufende Geschäftsjahr 1992/93 der CS Holding mit einem gleich hohen Beteiligungsertrag wie im Vorjahr gerechnet werden. Durch die Rückzahlung von kurzfristigen Verbindlichkeiten verringert sich der Zinsaufwand leicht. Für das Geschäftsjahr 1992/93 erwarten wir daher für den statistischen Abschluss einen im Vergleich zum Vorjahr leicht höheren Reingewinn. Der Geschäftsbericht der Schweizerischen Kreditanstalt für das am 31. 12. 1992 endende Geschäftsjahr (Vorabdruck) kann ab 8. März 1993 am Hauptsitz der Schweizerischen Kreditanstalt eingesehen werden.

Zürich, den 11. Februar 1993

CS Holding

Rainer E. Gut
Präsident
des Verwaltungsrates

Dr. Hugo von der Crone
Vizepräsident
des Verwaltungsrates

C. Bericht der Treuhandgesellschaft gemäss Ziffer 5 des Schweizerischen Übernahme-Kodex vom 1. Mai 1991

Als die das Umtauschangebot im Sinne des Schweizerischen Übernahme-Kodex kontrollierende Treuhandgesellschaft bestätigen wir:
 - dass das vorliegende Umtauschangebot den Bestimmungen des Schweizerischen Übernahme-Kodex entspricht;
 - dass die Gleichbehandlung der Aktionäre der Schweizerischen Volksbank (derzeit Stammanteillinhaber und Partizipanten) sichergestellt ist.

Betreffend Verfügbarkeit der Finanzierung weisen wir darauf hin, dass auf den 3. März 1993 eine a. o. Generalversammlung der CS Holding einberufen wird mit dem Antrag, die für das Übernahmeangebot notwendige genehmigte Kapitalerhöhung zu beschliessen.

Zürich, 5. Februar 1993

Revisuisse Price Waterhouse AG

D. Entscheid der Kommission für Regulierungsfragen der Vereinigung der Schweizer Börsen

Das Angebot wurde der Kommission für Regulierungsfragen der Vereinigung der Schweizer Börsen vor der Publikation eingereicht. Mit Entscheid vom 5. Februar 1993 hat diese befunden,

- das Angebot der CS Holding entspricht dem Schweizerischen Übernahme-Kodex;
- die CS Holding wird auf Grund von Ziffer 8 des Kodex von der Verpflichtung der Einhaltung der Karenzfrist im Sinne von Ziffer 3.4 des Kodex befreit.

E. Angaben über die CS Holding

Für Angaben über die CS Holding verweisen wir auf den am 11. Februar 1993 im Zusammenhang mit diesem Umtauschangebot erstellten ausführlichen Prospekt.

F. Durchführung des Angebots

Anmeldung
 Namenaktionäre (derzeit Stammanteillinhaber und Partizipanten) der Schweizerischen Volksbank, die das Umtauschangebot der CS Holding annehmen, werden gebeten, die Formulare «Umtauschschein und Gesuch um Aktieneintrag», vollständig ausgefüllt und unterschrieben, bis spätestens am 15. März 1993, 12.00 Uhr, ihrer Depotbank zuhänden der beauftragten Banken einzureichen.

Heimverwahrer von Namenaktien (derzeit von Stammanteilen und Partizipationsscheinen) der Schweizerischen Volksbank müssen die ausgefüllten Umtauschscheine zusammen mit den entsprechenden Titeln (nicht entwertet) ebenfalls bis spätestens am 15. März 1993, 12.00 Uhr, bei einer Niederlassung der Schweizerischen Volksbank, der Schweizerischen Kreditanstalt oder ihrer Bank zuhänden der beauftragten Banken hinterlegt haben.

Börsenhandel 11. 2. 93-15. 4. 93

Um die Handelbarkeit der beiden Titelkategorien der Schweizerischen Volksbank (Stammanteile und Partizipationsscheine) an den Börsen während der Angebotsfrist und bis zum effektiven Umtausch zu gewährleisten, werden diese Titel ab 11. Februar bis 15. April 1993 wie folgt auf zwei Linien notiert, nämlich:

Stammanteile*

- 1. Linie: Stammanteile Schweizerische Volksbank Nicht angemeldete Stücke (VN 132 054)
- 2. Linie: Stammanteile Schweizerische Volksbank Angemeldete Stücke (VN 037 321)

Partizipationsscheine*

- 1. Linie: Partizipationsscheine Schweizerische Volksbank Nicht angemeldete Stücke (VN 132 059)
- 2. Linie: Partizipationsscheine Schweizerische Volksbank Angemeldete Stücke (VN 037 325)

Der Handel in angemeldeten Partizipationsscheinen kann auf Grund des Umtauschverhältnisses nur in Posten von 10 Partizipationsscheinen oder einem Mehrfachen davon erfolgen.

Spitzenausgleich

Ein allfällig notwendiger Spitzenausgleich hat über die Börse durch Zu- bzw. Verkauf von auf 1. Linie gehandelten Partizipationsscheinen Schweizerische Volksbank nicht angemeldete Stücke (Valor 132 059)* zu erfolgen.

* Nach Umwandlung der Genossenschaft Schweizerische Volksbank in eine Aktiengesellschaft und nach erfolgtem Handelsregisterertrag (voraussichtlich am 12. März 1993) entsprechen

- 1 Stammanteil von Fr. 500 nom. = 10 Namenaktien von je Fr. 50 nom.
- 1 Partizipationsschein von Fr. 50 nom. = 1 Namenaktie von Fr. 50 nom.

Effektiver Umtausch

Unter Vorbehalt des Zustandekommens der Übernahme werden die zum Umtausch angemeldeten Namenaktien der Schweizerischen Volksbank ab 16. April 1993 (nach Eintragung des Feststellungsbeschlusses des Verwaltungsrates der CS Holding im Handelsregister) in neue Namenaktien CS Holding umgetauscht. Die Kotierung der aus dem Umtauschangebot stammenden neuen Namenaktien CS Holding, mit voller Dividendenberechtigung für das am 1. April 1993 beginnende Geschäftsjahr 1993/94, erfolgt ebenfalls ab 16. April 1993 unter dem Valor 041 517. Nach Abgang der Dividende für das Geschäftsjahr 1992/93 werden diese Titel (V 041 517) den bisherigen Namenaktien CS Holding gleichgestellt und unter Valor 162 751 gehandelt.

Nicht umgetauschte SVB-Titel

Dagegen werden sämtliche nicht zum Umtausch angemeldeten Titel der Schweizerischen Volksbank ab 16. April 1993 wie folgt physisch ersetzt:

- 1 Stammanteil Schweizerische Volksbank von Fr. 500 nom. in 10 Namenaktien Schweizerische Volksbank von je Fr. 50 nom. sowie 1 Partizipationsschein Schweizerische Volksbank von Fr. 50 nom. in 1 Namenaktie Schweizerische Volksbank von Fr. 50 nom.

Aufhebung des offiziellen Börsenhandels der SVB-Titel

Nach Zustandekommen der Übernahme ist beabsichtigt, die Aufhebung der Kotierung der Titel der Schweizerischen Volksbank frühestens auf den 16. April 1993 zu beantragen.

In diesem Fall wird der Handel in der neuen Titelkategorie der Schweizerischen Volksbank (Aktiengesellschaft), nämlich

- Namenaktien von Fr. 50 Nennwert ausschliesslich ausserbörslich (ohne regelmässigen Handel) unter den Banken erfolgen.

Angebotsfrist

Das Umtauschangebot ist bis zum 15. März 1993, 12.00 Uhr, gültig. Nach Veröffentlichung des Zustandekommens der Übernahme wird das Angebot um weitere 10 Börsentage verlängert.

Umtauschbanken

Beauftragte der Watt AG für die technische Durchführung des Umtausches sind alle schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Volksbank und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Umtauschfrist

Die Namenaktien der CS Holding werden nach Vollzug der Kapitalerhöhung am 16. April 1993 beim Aktienregister der CS Holding zur Verfügung gestellt bzw. geliefert.

Spesen und Steuern

Der Umtausch erfolgt für die Aktionäre (derzeit Stammanteillinhaber und Partizipanten) der Schweizerischen Volksbank spesenfrei. Dagegen unterliegt der Spitzenausgleich für Namenaktien (derzeit Partizipationsscheine) den üblichen Spesen und Abgaben.

Dem privaten Anleger erwachsen aus dem Umtausch von Namenaktien Schweizerische Volksbank in Namenaktien CS Holding keine Einkommens- oder Kapitalgewinnsteuern (Ausnahme: Verkauf von Spitzen im Kanton Graubünden). Auch bei Titeln, die im Geschäftsvermögen gehalten werden, stellt der Umtausch nach vorherrschender Auffassung steuerrechtlich keine Realisierung dar, sofern die bisherigen Buchwerte unverändert fortgeführt werden.

Verkaufsbeschränkungen USA

The Offer is not being made directly or indirectly in the United States of America, its territories or possessions or any area subject to its jurisdiction or any political subdivision thereof ("United States"), or to any resident of the United States, or to any other person who is a U.S. Person as defined in Regulation S under the United States Securities Act of 1933, by use of the mails or by any means or instrumentality of interstate or foreign commerce of the United States or of any facility of a United States national securities exchange or otherwise.

Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Das Angebot unterliegt **schweizerischem Recht**. Ausschliesslicher **Gerichtsstand** für dieses Angebot ist **Zürich**.

Dieses Inserat stellt keinen Prospekt im Sinne von Artikel 652a des Schweizerischen Obligationenrechts dar.

Das vollständige Umtauschangebot kann bei den schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Volksbank und der Schweizerischen Kreditanstalt bezogen werden.

Geschäftsberichte der CS Holding, der Schweizerischen Volksbank, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Leu Holding können bei den entsprechenden Gesellschaften bezogen werden.

Zürich, 11. Februar 1993

Die mit der Durchführung beauftragten Banken:

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Volksbank

Valorennummern:		
Stammanteile Schweizerische Volksbank		
- «Nicht angemeldete Stücke»	132 054	ISIN CH 000 132 054 5
- «Angemeldete Stücke»	037 321	ISIN CH 000 037 321 4
Partizipationsscheine Schweizerische Volksbank		
- «Nicht angemeldete Stücke»	132 059	ISIN CH 000 132 059 4
- «Angemeldete Stücke»	037 325	ISIN CH 000 037 325 5
Namenaktien CS Holding (dividendenberechtigt für das am 1. 4. 1993 beginnende Geschäftsjahr 1993/94)	041 517	ISIN CH 000 041 517 1

Japan Development Bank Tokyo, Japan

5 1/2 % Anleihe 1984-94 von SFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 759 605 / ISIN CH 000 759 605 6)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per **10. Februar 1993** fällige Tilgungsrate von **SFr. 5 000 000** wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 10. Februar 1993 bleiben somit noch Titel im Nennwert von **SFr. 80 000 000** dieser Anleihe ausstehend.

Zürich, im Februar 1993

Aus Auftrag: **SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

Fonderie de Fribourg SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

le 9 mars 1993, à 11 h. 30, en l'étude du notaire Pierre Burri, Grand'Places 16, à Fribourg.

Ordre du jour:

- Modification des statuts:
 - Le conseil d'administration sera composé d'un ou de plusieurs membres.
 - Adaptations au nouveau droit.

Fribourg, 8 février 1993

Le conseil d'administration

Tobiayscha SA, Chiasso

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

indetta per il giorno 8 marzo 1993, alle ore 14.30, presso la Contam SA, via Volta 16, Chiasso.

Ordine del giorno:

- Dimissioni amministratore unico e sua sostituzione.
- Eventuali.

Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will. Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



Kanton Bern Geldmarktbuchforderungen (GMBF)

Serie 3/02/93

Valorennummer 038 585

Emission im Tenderverfahren

Betrag: rund Fr. 80 000 000, eingeteilt in Buchforderungen von je Fr. 50 000 Nennwert

Zeichnungsschluss: 15. Februar 1993, 12.00 Uhr **Liberierung:** 19. Februar 1993

Stückelung: Fr. 50 000 Nennwert **Rückzahlung:** 21. Mai 1993

Zins/Diskont: Die Verzinsung, d. h. die Rendite, wird im Rahmen des Tenderverfahrens ermittelt. Die Zinsvergütung erfolgt durch einen Diskontabschlag auf dem Nominalwert.

Handel: Die offiziellen Zahlstellen unterhalten jeweils bis und mit dem 10. Tag vor Fälligkeit einen Sekundärhandel.

Lombardfähigkeit: Die Geldmarktbuchforderungen des Kantons Bern sind bei der Schweizerischen Nationalbank lombardfähig.

Renditebeispiele in %

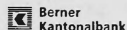
Rendite nach internationaler Usanz (genaue Tage/360) bei 91 Tagen Laufzeit annualisiert

Emissionspreis	Int. Usanz	Emissionspreis	Int. Usanz
98,860	4,562	98,660	5,373
98,840	4,643	98,640	5,454
98,820	4,724	98,620	5,536
98,800	4,805	98,600	5,617
98,780	4,886	98,580	5,699
98,760	4,967	98,560	5,780
98,740	5,048	98,540	5,861
98,720	5,129	98,520	5,943
98,700	5,211	98,500	6,024
98,680	5,292	98,480	6,106

Pro Zeichner kann eine Offerte bis zum Betrag von Fr. 1 000 000 ohne Preisangabe eingereicht werden. Zeichnungen können bei jeder Bank eingereicht werden.

Bedingungen: Für diese Serie GMBF gelten grundsätzlich die Bedingungen der Serie 01/91 mit Ausnahme der oben erwähnten Daten. Die vollständigen Bedingungen wurden am 4. Juni 1992 in einem Informationsmemorandum im Bund, in der Neuen Zürcher Zeitung und in der Basler Zeitung veröffentlicht und können bei den nachstehenden Banken bezogen werden.

Bern, 11. Februar 1993



Schweizerische Kantonalbanken Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerischer Bankverein

Aufruf

Das Sparheft Nr. 42/1.487.307.25 der Berner Kantonalbank, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannt Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Berner Kantonalbank, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, 5. Februar 1993

Berner Kantonalbank
Interlaken

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Geschäfts- liegenschaften

**Total 7700 m²
ab Fr. 130.- P. A.
Gewerbe/Büro/Lager**

in neu erstelltem Mehrfamilienhaus in der Gemeinde Worb frei untermietbare Räume per Mai 1994 zu vermieten.

R+ST

RAMSEIER-STUCKI ARCHITEKTEN AG
FAX 031 951 78 74 TEL 031 951 61 11

In der Stadt Bern

Büro- und Ladenflächen
an der Aarbergergasse
zu vermieten.

Erstklassige Passantenlage, in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes.

1. OG: Verkaufs- oder Bürofläche 576 m²
- EG: Verkaufsfläche 191 m²
1. UG: Verkaufsfläche 282 m²
2. UG: Lagerfläche 157 m²

Dank der zentralen Lage und der vielseitigen Raumeinteilungs- und Erschliessungsmöglichkeiten eignen sich die Räumlichkeiten für grosse, mittlere und kleinere Betriebe verschiedenster Branchen wie z. B. Bank (komplette Infrastruktur inkl. Tresorräume vorhanden), Versicherung, Konfektion, Schuhe, Bijoutiers, Apotheke, Dienstleistungsbetriebe, Coiffure usw.

Es können pro Geschoss auch Teilflächen gemietet werden.

Für weitere Auskünfte, einen Besichtigungstermin oder eine Dokumentation wenden Sie sich bitte an:

H&P HUBER & PLOERER
VERWALTUNGEN Moserstrasse 22
3000 Bern 25
Tel. 031 / 42 88 55 Fax 031 / 41 15 39

Einladung zur ordentlichen

Generalversammlung

der Aktionäre

Samstag, 6. März 1993, 16 Uhr (Türöffnung 14.30 Uhr)
im Sportzentrum Tägerhard, Wettingen

Traktanden

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1992 sowie des Berichtes der Revisionsstelle
Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 7. März 1992 liegen ab 12. Februar 1993 am Hauptsitz in Baden zur Einsichtnahme auf.
Der Verwaltungsrat beantragt, Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1992 zu genehmigen.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane
Der Verwaltungsrat beantragt, den Verwaltungsorganen Entlastung zu erteilen.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1992
Der Verwaltungsrat beantragt, den Reingewinn von Fr. 5 368 984.83 sowie den Gewinnvortrag 1991 von Fr. 238 970.96 wie folgt zu verwenden:
 - Auszahlung einer Dividende von 10% auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital von Fr. 43 102 400.- Fr. 4 310 240.-
 - Zuweisung an die gesetzlichen Reserven Fr. 1 000 000.-
 - Zuwendungen für gemeinnützige Zwecke Fr. 60 000.-
 - Vortrag auf neue Rechnung Fr. 237 715.79Fr. 5 607 955.79

4. Neuwahl der Revisionsstelle

Auf die Generalversammlung vom 6. März 1993 tritt die REBA REVISION, Revisionsgesellschaft Schweizer Regionalbanken, Zürich, zurück.
Der Verwaltungsrat beantragt, als neue Revisionsstelle die Revisuisse Price Waterhouse AG, Zürich, für eine Amtsdauer von drei Jahren, d. h. bis zur ordentlichen Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1995, zu wählen.

5. Wahlen in den Verwaltungsrat

Auf die Generalversammlung vom 6. März 1993 haben alle Mitglieder des Verwaltungsrates ihr Amt zur Verfügung gestellt.

Der Verwaltungsrat beantragt

- die Wiederwahl der Herren:
 - Eugen Käufeler, eidg. dipl. Spenglermeister, Wettingen
 - Dr. Leo Menz, Direktor BBC Brown Boveri AG, Oberrohrdorf
 - Willi Gläser, eidg. dipl. Schreinermeister, Dättwil
 - Peter Wanner, Vorsitzender der Geschäftsleitung des Badener Tagblattes, Baden
 - Josef Bürge, Stadtmann, Baden
- die Neuwahl der Herren:
 - Dr. Martin Welter, Mitglied der Generaldirektion der Schweizerischen Kreditanstalt, Egg
 - Dr. Victor Erne, Mitglied der Generaldirektion der Schweizerischen Kreditanstalt, Oberrohrdorf
 - Dr. Theo Berthauer, Rechtskonsulent, Mitglied der Direktion der Schweizerischen Kreditanstalt, Künzli
 - Christoph Ammann, Projektleiter, Mitglied der Direktion der Schweizerischen Kreditanstalt, Klettli

für eine Amtsdauer von vier Jahren, d. h. bis zur ordentlichen Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1996.

6. Verschiedenes

Eintrittskarten

Namensaktionären, welche am 5. Februar 1993 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung automatisch an die gemeldete Adresse zugestellt. Zutrittskarte und Stimmmaterial liegen bei. Vom 8. Februar bis und mit 8. März 1993 werden keine Übertragungen von Namensaktien im Aktienregister vorgenommen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarten bis zum 4. März 1993 am Hauptsitz oder bei einer unserer Filialen und Agenturen gegen Hinterlage der Aktien oder einer entsprechenden Bescheinigung einer anderen Bank beziehen.

Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auf der Rückseite zu unterschreiben und der bevollmächtigten Person zu übergeben.

Stimmabgabe werden am Versammlungstag bis 15.45 Uhr entgegengenommen.

Baden, 5. Februar 1993

Der Verwaltungsrat

GB

Gewerbebank Baden

Weil Sie bei uns an der Quelle sind.

Bahnhofplatz 1, 5401 Baden, Telefon 056/24 11 11

2288

Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA, Vevey

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 26 février 1993, à 16 h., à l'Hôtel Montreux-Palace, Grand-Rue 100, à Montreux. (Liste de présence dès 15 h. 30)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1992, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 5 février 1993.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue Général-Guisan à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses, le Crédit Suisse, la Société de Banque Suisse et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, 5 février 1993

Le conseil d'administration

In der neuen Rubrik Geschäfts- Liegenschaften

treffen Angebot und Nachfrage
gezielt aufeinander.
Da, wo die Entscheidungen
getroffen werden.

PUBLICITAS
Wir sind auf Ihrer Seite.

Bern

Tel. 031 65 11 11, Fax 031 65 14 91

Industriegebiet Grien, Lyss.

direkt neben Autobahnanschluss in sehr attraktivem Gebäude

Büro-, Gewerbe- und Lagerflächen

zu verkaufen/vermieten. Noch freie Flächen (auch Teilflächen).

- EG: 750 m² (½ Geschoss) mit Anpassramppe, Warenlift, Personenaufzug, Einsteilhalle, Aussen-Autoabstellplätze, grosses Aussenstor, Ausbauflächen frei unterteilbar.
3. OG: 350 m² (¼ Geschoss) wie EG, ohne Aussenstor, Ausbaufläche frei unterteilbar.

Auskunft: Telefon 032 84 35 80

BINDEL AG, Werkstrasse 36, 3250 Lyss

074333/01407

**Hier könnte
auch Ihr
Inserat
stehen,
und Sie
würden
damit
21 000
Abonnenten
erreichen!**